

	<p>(a) a non-resident owned investment corporation,</p> <p>(b) a person exempt, because of subsection 149(1), from tax under this Part on all or part of the person's taxable income,</p> <p>(c) a partnership, other than an eligible Canadian partnership, or</p> <p>(d) a trust, other than a trust in which no non-resident person and no person described in paragraph (a), (b) or (c) is beneficially interested;</p>	<p>teur compte non tenu des paragraphes 15.1(2) et 15.2(2), de l'alinéa 18(1)g), des paragraphes 18(2), (3.1) et (4) et de l'article 21, si ces intérêts :</p> <p>a) soit ont été payés ou étaient payables par le débiteur en exécution d'une obligation légale;</p> <p>b) soit avaient été payés ou payables par le débiteur en exécution d'une telle obligation.</p>
<p>"excluded obligation" « dette exclue »</p>	<p>"excluded obligation" means an obligation issued by a debtor where</p>	<p>Il est entendu que la créance commerciale constitue une obligation pour l'application de la définition de « principal » au paragraphe 248(1).</p>
	<p>(a) the proceeds from the issue of the obligation</p> <p>(i) were included in computing the debtor's income or, but for the expression "other than a prescribed amount" in paragraph 12(1)(x), would have been so included,</p> <p>(ii) were deducted in computing, for the purposes of this Act, any balance of undeducted outlays, expenses or other amounts, or</p> <p>(iii) were deducted in computing the capital cost or cost amount to the debtor of any property of the debtor,</p>	<p>« débiteur » Sont assimilées à des débiteurs les sociétés émettrices d'actions privilégiées de renflouement et les sociétés de personnes.</p> <p>« dette commerciale »</p> <p>a) Créance commerciale émise par un débiteur;</p> <p>b) action privilégiée de renflouement émise par un débiteur.</p> <p>Il est entendu que la dette commerciale constitue une obligation pour l'application de la définition de « principal » au paragraphe 248(1).</p>
	<p>(b) an amount paid by the debtor in satisfaction of the entire principal amount of the obligation would be included in the amount determined under paragraph 28(1)(e) or section 30 in respect of the debtor,</p>	<p>« dette exclue » Dette émise par un débiteur et à l'égard de laquelle l'un des faits suivants se vérifie :</p>
	<p>(c) section 78 applies to the obligation, or</p> <p>(d) the principal amount of the obligation would, if this Act were read without reference to sections 79 and 80 and the obligation were settled without any amount being paid in satisfaction of its principal amount, be included in computing the debtor's income because of the settlement of the obligation;</p>	<p>a) le produit de l'émission de la dette :</p> <p>(i) soit a été inclus dans le calcul du revenu du débiteur ou l'aurait été, n'eût été le passage « (à l'exclusion d'un montant prescrit) » à l'alinéa 12(1)x),</p> <p>(ii) soit a été déduit dans le calcul, pour l'application de la présente loi, d'un solde de dépenses ou autres montants non déduits,</p> <p>(iii) soit a été déduit dans le calcul du coût en capital ou du coût indiqué, pour le débiteur, d'un de ses biens;</p>
<p>"excluded property" « bien exclu »</p>	<p>"excluded property" at any time means property of a non-resident debtor that would not be taxable Canadian property of the</p>	<p>b) un montant payé par le débiteur en règlement du montant intégral du princi-</p>